

'U buche se scianghe

L'ha mann't Administrator
mercoledì 29 agosto 2007
Ultimo aggiornamento martedì 04 settembre 2007

Grazie al certosino lavoro di tagghia e cuse di Carmela "jatta acrest" abbiamo il piacere di presentare, per la gioia di grandi e piccini, la prima commedia in vernacolo tarantino scritta a più mani sul Purtuse in maniera assolutamente improvvisata. Signore e signori ecco a voi...

‘U BUCHE SE SCIANGHE

DIDINO al citofono, sotto il palazzo di cumbà Peppin’, credendo di parlare con commà Carmela:
Cuma’! Stamatine, stè sendeve a’ televisione ca stè parlavene…..ce ssacce..de seste..d’;u
seste…..mah! forse de Pavolo Seste…none d’;u Pape Cuma’!…d’;u
quartiere…..forse.

Dicevene c’ avevene acchiate nu buche, ma none nu buchicchie, Cuma’, ma une belle gruesse ca in
Itaglie no s’aveve maje viste e ca, ogni ggurne ca scuresce, se scianghe sempre cchiu’.

Allore, mentre ste senteve sta notizie, sunave Merverate, haghie pigghiate ‘u terrote e locche locche agghie
sciute ‘o Quartiere, spierte e demierte, ma de stu buche manghe l’ombre.

Ne se ninde tu Cuma’ Carme?

Nel frattempo si affaccia cumbà Peppino dal balcone… che avendo sentito il dilemma di Alduccio, detto Didino, posto
a Carmela, la piu’ colta dei tre, interviene …

PEPPINO

Naaa Didino 'a Cummare, stè fface le chiancaredde … ca’ mo’ t’aveva addumanna'’;
picce’ pure je stoche nu’ pijcche scugertate … u’ se’ ce’ m’ha successe
a’ me’ ‘nvece … haghie passate da’ nande a’ nu’ giornalaje …
no’ sse’ ca’ mettene chijdde manefeste granne granne … e’, .. e’, chijdde!
… Ca’ so’ bbelle assaje , picce’ scrivene le parole gruesse suse … ca’ vonne
bbuene pe’ me’ ca’ songhe nu’ picche cicate,…

Beh … suse a’ une, stave scritte gruesse gruesse: TARANTO: E’ IL DESSESTO

Apprim’acchitto haghije penzate … miii ce’ bbella nutizie … u’ Tarde ste’
au’ seste poste, ma … datese ca’ nonge ste capive de’ ce’sso’ ca’
stame a’ sta posizZione … haghije addumandate au’ giuvinotte ca’ fatije adda’-
ue’ bbelle picci’ … ma de’ ce’sso’ ca’ stame au’ seste poste??
Au’ sciueche d’u’ pallone?-

-Seeee- m’ha resposte - u’ sciueche d’u’ pallone … u’ nonne’, ma
addo’ cambe tune suse a’ lune?-

Ueee giuvino’ - haghije ditte - ce’ je’ st’edducaZZione, je’ vere ca ce’ nonge
stoche ‘nfurmate … ma me’ pue’ pure respunne’ chiu’ aggarbate …
ecceccos’e’ … sta’ giuvenu’ d’osceadiel-

Ha viste ca’ me ste’ ‘ngazzave nu picche e m’ha spiegate u’ fatte …

- U’ no’ … ma u’ se’ ca’ stame tutte ijdre alle uaie … ste’
puletecande s’honne futtute tutte le’ turnise … e mo’ a Tarde ste’ u’ desseste
…

U’ desseste … u’ desseste …diche je … che non pozzono usare parole nu’ poche
piu’ … capibbili, che li cristiane anziane accome a’ me’ nonge capiscene bbuene ce’
volene significa’??

Ma so’ cose da pacce, … mo’ chijdde se’ futtene le turnise e nu’ stame jndre alle uaie
… e pe’ no’ ne’ fa’ capi’ nijnde … u’ screvene in … frangese
… DESSESTO …. DESSESTO!

Didino , je’ pussebbele ca’ pe’ nuje ca’ nonge hame sciute alle scole jirte, sti’ strunze
ca’ fanne le giornale … nonge scrivene chiu’ aggarbate … ce’ssacce je … LE
PULETECE SO’ TUTTE … MARIUNGIJDE!

E rivolgendosi a cummà Carmela che sta in cucina…

….. Dillu tu’ Carme’ … ca’ chijste ne’ stonna fanne fesse a’ totte maniere!!

DIDINO

Naaaaaaa cumba' Peppi! allore stave bbuene ije, ca sceve spierte p'u quartiere p' acchia' stu' bbuche!

N'aveve capite proprie ninde! Vuol dire c'agghia sce' all' Ipercoppele e m'agghia sce' accatta' notra televisione. Cumba'!
sule a fegure c'agghie fatte, cu le cristiane. Picce' ije sceve geranne e dumannave:

Mae' ma addo' ste' 'u buche? Beh! Certe me respunnevene ca none sapevene ninde, cert'otre, invece, me
respunnevene a male parole, une m'ha ditte: dumannele 'a mamete, - n'otre m'ha ditte: nnanze a sorete, - nu prevete
s’ha fatte a croce e se n'ha scappate… na bella frusckulona, m'ha ditte ca iedde 'u sapeve addo' stav

'u buche ,ma ca pero' pe mmu fa vede' vuleve 100 eure.
Matoooooo ce brutta fegure! Accussi' 'u desseste no' ngentre ninde cu 'u quartiere?

PEPPINO

Eeeeeh 'u mba' Didi', pure 'u prevete nonne sapeve nijnde 'u buche?? Ma tu' vide nu' picche … chidde sapene vite muerte e' meracule de' tutte cose … Gomungue , vide ce' t' accatte na' televisiona nova, . all' ipercoppele mo' stonne cu' l' offerta, e apprijsse a' televisione te donne pure na' specie de' shcatuletta cu' tande buttone ne' cазze une e passe da' na vanne all' otre … Figghijeme m' ha sundonizzate 'u file d' u' cose adda' ... u' cose ... accome se' chiane... 'u andenna suse a' u' tigginestre … parle nu' giuvinotte simbateche assaie, Franghetto se' chiane e ognettande parle pure nu' uagnone ca' se chiane Mimme … Furnace … mah … nonge m' arecorde bbuene u' cugnome … ie u' chiane Mimme 'u uah … A' cose ca' me' sona strane je' ca' stu' fatte du' dessenze cu' buche nonge l' haghijje 'u ndise …. o' l' honne ditte e ste' durmeve opuramente stave distratto!

Una ragazza che passava di là, con coda di cavallo, finestrino abbassato, braccio sporgente fuori dell'abitacolo dell'autovettura, ascoltando sprazzi di quella colorita conversazione, affascinata dall'uso di quel dialetto così stretto, decise di accostare e parcheggiare. Avrebbe chiesto lumi su quei brandelli di conversazione, ma soprattutto su alcuni termini dei quali non aveva afferrato che vagamente il senso. Col viso abbozzato al sorriso, aprì la portiera, mise fuori la gamba sinistra avvolta in un sinuoso stivale nero con stringhe. La gonna corta lasciava scoperto ginocchio e inizio coscia. Il suo sguardo proteso verso i due che avevano parlato fitto fino a quel momento interruppe il loro discorso sul dissesto e sul buco. Quattro occhi bramosi seguirono l'uscita della seconda gamba della ragazza che, chiuse la portiera, e, scuotendo la coda di cavallo, puntò decisa in loro direzione.

DIDINO

Na na Pe'! Citte citte! Quedde de le 100 eure ste' avene!

FRUSCKULONA

"Scusate. Voi siete entrambi di taranto vero? Ho intrasentito qualcosa della vostra conversazione ma non sono riuscita a comprendere il senso di alcune parole. Sono una studiosa di idioti dialettali. Se non vi spiace vorrei farvi qualche domanda"

… e prendendo carta e penna, con fare compunto si apprestò a rivolgere qualche domanda ai suoi interlocutori inebetiti da quanto riuscivano ad intravedere dalla scollatura della camicetta di quella strana ragazza che sembrava piovuta da un'altra dimensione

" Lei prima ha detto frusckulona? che cos'è una frusckulona? e perchè per far vedere il buco ha bisogno di 100 euro?"

PEPPINO

Naaaa Aldi' ... ce' vue'ccu' vide ca ha cangiate penziere e te' vo' cu' face avvedre u' buche rialate?...
Scosato signora ... no' putite parlare nu' poche piu' chiu' ... nonge haghijje capite nijnde va' ... mo' vu' diche...
(parlando sottovoce cu' Aldine)
Gomungue Didi' ... cu' te' ha teneve ... ha dijtte ca' si' idiota e ... diarettale pure ...

CARMELA affacciandosi al balcone rivolta a cumbà Peppino

Mamma meje, scusateme assaje ma stò fазze ancora tròzzel', com'è 'mbà Didine ha ditte cà stàve a Paolo Sest' pe' truà u' buche! Cà ave dà stàmatine cà stè dummanne a tutte, ha fatte rùssicà pure nù prevete, ma nisciune le sape risponnere, e mò s'ha stancate buène, buène.

Rivolta a cumbà Didino

Mbà Didi' ritirete cà stè scurèsce, e pò a casa stònne tutte cù penziere.

Cumbà Peppi mi meraviglie di te! Com'è lasse 'u uagnone giranne sule, sule a 'u quartiere, pè cercà 'u buche du disseste? ... Mbà Peppi, tu è lette sùle a locandina TARANTO: E' IL DISSESTO ma ije m'agghie lette tutte l'articolo cà dicèv'

< A Taranto il dissesto ha provocato un buco che ha fatto toccare il fondo >....

E' tutte chiare mò!

Pè cercà 'u buche nònge ma scè a Paolo Seste! Piccè pè tuccà u' fúnne bisogne scè bbàsce a mare ...no?... e u' buche addà stè! Anche perchè ci discene cà è tanta granne, sule ddà pò stà, no ve pare?

VICIINZE passando di lì soprapensiero

camenave pe le fatte mje penzanne a quedda uaggnedda de fronde a casa meja ca me face murè quanne se mette sus'au balcone a stennè le rrobbe cu quedda vesta corta e totta scullàte, ca da rète sende chiamà:

DIDINO

"MbàViciiiiiiiii, ninde ne sè tu?"

VICIINZE

Matò... Aldine... adoè c'agghia scappà mò?

"Ahem, njinde Aldi... je le stè diceve pure nòne a sòrete, ma jedda ‘nzisteva... ejie putève fà a fegùre du ricchiòn?"

DIDINO

"Aee, no ffà un stuèdeche, avine cchiù vicine quanne parle cu mmè! Allore ne se ninde d'u buche indr'a mmàre?"

VICIINZE

Matò, menu màle che è pure surde!

"Come nò Aldi, u sapene tutte stu fatte. Sò le citre e le citruzze; ste chine chine a màre picce, e quaccheduno pure a màre masce…Mò faciteme scè ca è l'orarije d'a lavatrice"

DIDINO

"Ce jè? T'ha levà a cammise?"

VICIINZE

(…è proprje surde).

"Sine Aldi ca s'ha nzevate c'u sùghe …Cià Carmè, saluteme a fratte…Cià Peppi, e bbaste a farte le lambade ca pare nù gnure…Ciao!"

PEPPINO

UEEEEEEE Cumma’ Carmeee … emmenumale ca’ t’e’ allestate … aaah … accome’? …. seeee …. Naaaa! … l’haghije dijte je ca’ Didine je’ chiu’ studechite de’ me’ …u’ buche sceve cercanne … hihhi … A’ Paule Seste … hihhi - … Ce’ je’ ca me’ ste’ddice mo’ Cumma’ Carmè … u’ buche abbascie au’ funne … granne granne … u’funne abbascie a’mmare … u’buuche cu’ u’ mare … madonna meja … aaah!! ce’ confusione ! Mo’ je’ ... ca’ ce’ stoche annotre pijcche … cumma’, pi’ curtesia …. spieghete bbuene le cose … ca’ ste’ pure sta’ cristiana acqua’ … accumenze u’ descurse cu’ … sta’ frushculona... mudu’ ce’ gonfusioneaaaaeee … e pippiacere ... parlate a’ une a vota!

Intanto Didino, che si era allontanato, ritorna.... cu nu gommone mijenze sckattate, attaccate a 'u trerrote e trova tutti ancora li! tranne 'Mba' Viciinze ca se ne ste sceve fucenne.

Penso' tra se' e se', avvicinandosi al gruppetto:

'Mba Viciinze, je' nu periode ca quanne m'encondre, spande, fa ca mo' vede 'u diaule..... bah!...

CARMELA

Madò pure mbà Viciinze a Bergam l'ha sapùte! Vabbè ca le male nùtizie sò quidde cà àrrivene àpprime!

Allora mò ve diche quidde cà sàcce....'Nquarcune vè dicenne cà stù benedette buche l'ha fatte fà a Sindachesse Di Bello, cà assieme alle cunsigliere suje, quidde de a maggioranza stavene a cazzette, e ci l'aver accucchiate! A mode lore tutte cose filave lisce e tranquille, 'nzomme sapevane n'nalazzà e pe tande anne no sprusciave ninde e, fазze a Dje, scevene d'amore e d'accorde pò ha venute nù commissarie ca era controllà 'u bilancio de 'u comune cà nò quadrave.....

A' sindachessa e l'amministratore nuèstre, sapèvan' cà le cunte nò quadravene piccè lore s'erane pigghiate tanta solde senza dà cunde a nisciune! Ormai quidde solde erano pure spicciàte, e nò le putevane manche restitui...allora à sindachessa nostra ha avute n'ideaha pensate buone de fà scavà nà cammera abbascie a mare, proprie sotto 'u palazze d'ù comune, pe scè scunnè dà jintre, tutte le cose cà s'avev'n' accattate cù quidde solde. Scava, scava, a cammere nò bastava e hanne continuate a' scavà ...accussì ù buche ha diventate tanta granne ca a nù certe punte ha successe 'u terramote ca ha fatte crollà ù comune de Tarde.

Accòme ha crollate u' comune honne assute a galla tutte le magagne....e a magestreature se stè da fà à dalle à dalle..... avvisate de garanzie a tutte quidde d'ù comune, pure alla sindachessa, sequestre, sigille e cè chiu' ne tene. chiu' nè mette....Tant' è cà dopo tante nò se capisce ancora 'a drette.

Ma possibbile cà de vù nisciune sape ninde? Tott’ a città a na voce, a na voce…

Rivolta a Didino

Mbà Didì ce jè?, e nò fà cussì mè… tu Mbà Viciinze 'u canùsce, perciò 'u sè ca è nu poco vergognose!

Lasse stà mbà Viciinze ngrazie de Dje! Quidde ni jè brutt’…è virgugnuse, mica come a te cà nò te verguègne manco cu te puèrte apprjesse quedda frusculona, cà mò penze proprie cà nò ta lieve cchiù dà n'guèdde! Ma come te dice quedda càpa? Mà e pensate cà quedde se pò appresentà pure fine a casa toje?

E pò tu cè le dice a mughierete!..." Quest è quedde cà sape dò stè 'u buche?".....

Pò nò te lamentà ci mughierete te face nù buche n'bronde!

PEPPINO

Mudu' Didì averamende, na na' ... mo' mo' se n'ha sciute 'mba' Viciinze ... pareve ca' teneve u' diaulicchie 'ngule ...

hihihi ... tene raggione Carmela ... Viciinze je' virgugnuse assaje ... hoihihi Ha dumannate ... ma' Didino hadda turna? sine haggijie dijtte ... sara' ca' ha sciute a' pigghija' u' giornale de' a' mocolfiera d'a' ... accomecazzesechiamme ... ippercopplengule ... e' capite va'!

Guardando il gommone

Eeeeeh... e c'hamma fa' cu' stu' trabbiccule? ... no' me' discere ca' hamma sce' abbascie a'mmare??!!

Ste' sijnde a' cumma Carmela! ... menumale ca' ste' tu' Carme' ca' si semble 'nfurmate! ...

Didinoooo! pure l'elmette 'ngape n'hamma mette ... ste' sijnde ca' ha scuffulate tutte cose mannagghiamorte mannagghia ... e no'ss'en'avevaccorte niscijune ...

Quedda cosa avariata d'a' sinnachesse ... e' penza' ca' me' n'avevene parlate bbuene ... de'bbello ... de'bbello ... appart'u' fatte ca' de'bbello nonge ha rumaste chiu' nijnde a' Tarde ...

DIDINO

Cumma' tu me ste' ddice tutte ste' cose, a de belle, le puletechesce, a sendachesse, ma 'a frusckulone, apprime, m'aveve ditte, ca jedde m'u faceve acchia' stu' cacchie de bbuche.Vuleve sule cijnde eure.

Po' mugghiereme 'u sape ca ije ormai pe stu' bbuche, no nge stoche a ddorme a notte.

Mo, a sta' cavaddone, m'anghiane suse a 'u gommone, le diche, ce signifechesce frusckelone, fазze nu poche l'IDIOME RETTALE e sce' vedime inzieme addo' ste' tu' bbuche mmijenze a mmare!

Rivolgendosi a Peppino

'Mba' Pe! A propo'....m'ha 'mbresta' cijnde eure?

ANGELA la dirimpettaia di Peppino

Wè Mest' Pè... mo' ce wè cu dic' tu cu sta cos' c'a Tarde non ste chiù ninde debello?

ma m' stè trminde ammè? m'è vist' bbuen bbuen?

t'agghia' fà vedè u pitt? nà, nà... - t'agghia' fà vedè l' cosc'? nà... nà... p' mè tu no' stè bbuen, và...

no è ca t'ha pigghiat' l'azaimè? accusi m' par'... t' vè scirrann' tutte cos'... ecceccos' jè?

madò... t'è studichit' proprj'

DIDINO

Naaaa e ci è quest'otre mo?

ANGELA

Com' ci è? Nun' g' m' stè canusc'? Catà... t'è studichit' pur' tu? Ah! stam' appost' allor'...

ce v'agghia purtā au spizj' a tutte doje?

CARMELA a Didino

Matò cumbà, t'è fissate proprie cu stù buche! Mi raccomande, ci proprie t'è decise, portate le bombole cà tu nò à face cu' fiате! Pò 'à scè cù quedd'otre appriesse e jie nò me sende sicure, piccè tu si pure nu vurpone, ma quèdde n'а menate quenze!.....

ANGELA

Ij' avverament' nu' buche l'agghj acchiate, avvenenn' avennen'... ha trasut' u' pied san' san'... 'nu delor' ca n'u vù putit' creder' proprj'...mannagghj' va... stamm' megghj' quann' u' sinnach' ev' Cito... almeno 'nu par' d' lampadin' l'ha appzzcat' e quatt' buch' l'ha tappat'...

CARMELA

Sùle nù buche e acchiàte? Allora cummà sì fortunata, viste cà le strade pàrene fèdde de fùrmagge svizzere!

chine chine de buche granne e piccinne, tande cà quanne camine.....nè scànze ùne e ne pigghje dòje.....

e ci vè cù a màchene... vè cu salve nà rote e te ne buche treje..... e quiste è 'u danne chiù piccinne cà te pò succèdere.

VICIINZ

Adoè ca stè sciàte cu quidde gummonne shcattàte? Ce avita scè a funne, scè cchiamàte a Luvurtagghiese, ca quidde è tagghiate pe scè a funne... jidde e l'amice sue…Comungue v'u diche je, lassate stà u buche a funne, ca le megghie buche stonne aquà suse a terre, da Genose a Itrana, da Mottola a Tarde.

Appropò, stoche nervuse ca a uagnedda de fronde a casa meja s'accattate l'asciugatoio... mò nonge spàgne cchiù…le muerte sue!

La mattina del giorno seguente commà Carmela, mentre va a casa di cumbà Peppino pensa…

Stanotte nò àgghie putute chiudere ùecchie, me girave e me vùtave e penzave sempre à mbà Catàvete cù quedd'òtre

sciàmmeddate, àmmjenze a màre, de notte, cù nù gommone arrèpezzate. Ma! Spèriame cà ha sciùte tutte cose buène!

Stamatine m'àgghie azàte cù' penziere, e mò fine à quànne nò sàcce quarcheccos' nò me capacitiesce. Spèriamo cà ù cumbare

sendute a mè e a mbà Viciinz', cà tante giranne pà città ai voglia quanda buche putevene vidè!

PEPPINO

Madooooonna madoonna ... mammameja ce' dolore alle rijne ...Totta a' nuttate suse a' stu' cazze de' gummonne e pe'cce'ccose? ... pe' nijnde ... pe' nu'bbuche fetende.

mammammamma ue' cumma' Carme' ... ma'... u'se' ca' Didine quanne se' shcaffè na' cose 'ngape ... je'

tueste accome alle petre de' Martine miiii sora meja ... totta a' nuttate cu' u' cule all'arie ... e a' cape sotto au' gummono pe' circa' stu'bbuche ... Ca' pure tu' perooo' ... u'bbuche abbascie a'mmare ...
 oramaje quidde s'ha fatte futte' pure cijnde euri da' quedda frushculona ... e u' bbuche manghe l'ha fatte avvedre ... e u' bbelle u' se' qual'e' ca' le cijnde eure ... l'hagghije 'mbristate je ma' sijme propre doj' rucchele sane sane!!
 Gomungue l'hagghije dijte a' cumma' Angelina ... ca' a Tarde no' ste' chiu' nijnde de' bbello ... e quedda no'mme crede ... M'ha fatte avvedre li' cosce e' le' menne sine si' hagghije turciute l'uecchie hagghije rumaste nu' poche studechite ... Po... Angeli' ha ditte c a' panzeccule faceve bbuene ... appezzecave le lambadine, arpezzave le'bbuche ... ca' ce'sso' cazitte? Arpezzave a na vanne...e se' sciangave atturte ... ca' ci' acqua' stame 'nguaiate a' de'bbello ... le puliteche ... mammameja ce' casine ... no'stoca a'ccapische nijnde cchiu' u'bbuche s'asciange mammamma!!!

ALDINO

Ce nuttate! mmienze a 'mmare, ije , 'Mba' Peppe e 'a frusculone, tutt'a notte, spierte pè stu' buche, amme sciute da mare masce a mare picce, n'amme viste tutte e trentadoije le cijtre, da quidde de Bracceforte a 'u Mastuele, da 'u Calandrije a 'u Capetrione, fine all'anjedde de San Catavete, ma de stu buche manghe l'ombre.

Comungue……. mentre 'Mba' Peppe, s'aveve addurmesciute...…u mare ere doce, …a lune ne vasave, ije me uardave a frusculone, …a frusculone me uardave a mme.... notte ca ere….fridde ca faceve….stritte ca stamme…...le cijnde eure l'aveve date………ce succedijeeeee!

Mò ste sendeve 'a radie e agghie abbevesciute, dicevano, c' avevene acchiate nu' bbuche gruesse gruesse ...ind' u zoo...ah si si 'u buche dello zooo honne ditte! ne sapite ninde vuije?

Viciinz (anche lui da Peppino per sapere della nottata in mare)

Naaaa, e adoè mbà Aldi? A Oria o a Fasane? Famme sapè subbete c'aveva scè cu le piccinne a vedè l'animale. Ca se nò se pò scè a Fasane, le porte ao Municipie pe vedè l'animale... chidde sì ca sò pericoluse!

PEPPINO

Miiinghia a' 'Mba' Viciinzeeee! ca' ce' ddice ca' tu a' discere ca' 'Mba' Didine je' tueste de' recchie e nonge sende? ... e tu? Ce' 'ngendre mo' Fasane e Orie ...je nonge u' sacce addo' je' ca' ste' a frabbeche ... de' l'ORZORO ... sine si' e' capite bbuene ORZONO !

Pure je hagghije 'ndise ca' ste' u'bbuche, ca' nonge putime respera' cchiu', ca'; se' ste' squagghije u' ghiacce epre hagghije tremendute jndre au' freggede' ... e stavene tutte le cubbette de' ghiaccije tutte fatte e cumboste ... mah

Arriva anche la bella frusculona, stivali punta sfilata e tacchi a spillo e camicetta intrigante, aveva fatto colpo sul più giovane dei due. Cataldo detto Didino l'aveva accontentata, dandole ogni sorta di spiegazione riguardo l'idioma dialettale da loro utilizzato. La ragazza, di origini tarantine, aveva studiato fuori e non aveva avuto modo di approfondire il significato di alcuni termini della propria parlata che usava pochissimo e che capiva a stento. Dopo una notte passata su un gommono con Peppe e con Didino (ma più con Didino in verità), si apprestava a lasciarlo e ad affrontare la dura giornata che l'attendeva*

Ciao caro –

disse la fruskula salutando il compagno d'avventure –

"Ho trascorso una bella nottata e ho imparato tante cose. Adesso conosco il significato di spierte , cijtre , frusculona e tanti altri. La mia ricerca ne guadagnerà e il mio professore sarà sbalordito –

disse riabbottonando con fare suadente la camicetta e ravviando i capelli ormai sciolti –

Posso chiamarti ancora se dovessi mai avere bisogno del tuo aiuto?"

disse ammiccando e scoprendo le gambe mentre rientrava in macchina dopo la sosta che era stata molto più lunga e interessante di quanto avrebbe mai potuto immaginare

PEPPINO

Mo' 'Mba' Didino ... dimme na' cose accitte accitte …quanne m'agghije stennute nu' poche suse au' revale d'u' gummono no'sse', ... ggiuste cu' m'andrezze nu' pijcche l'osse ... ste' sendeve ca tu' e a' frushculona ste chiacchierivate accitte accitte po' nonge hagghije 'ndise chiu' nijnde ...

ma di' Didi hihihhi ... hihihhi ... u'bbuche ... hihihhi ... sine me' ... da'da'dAAAhh ... accittecitte hihihhi uuuu'bbuche ... te' l'ha fatte avvede'

DIDINO

Mba' Pe! accitte accitte! 'u buche me l'ha fatte vede' bbuene bbuene e m'ha dditte pure ca quanne ije u vuleve vede' n'otra vote, basta ca le dave n'otra cijnde eure. Pe! pero' secondo me, no ijere quidde 'u buche ca decevene a televisione, picce' eve gruesse sì, ma no come dicevene lore! Secondo me è 'u buche ca decevene è quidde dello zoo...o dell'orzoro come dice tu?

'Mba' Pe! ma 'u buche dell'orzoro signifechesce ca l'orzoro se scuagghije apprime ca u mitte ind'u latte?

PEPPINO

Ma' ce'ne'sacce je au' frate tue Aqqua' cu' stu'bbuche jndra'll'orzoro dicene ca' n'hame 'nquenate tutte ...Ma' je u' ste'ssapeve ... l'aveve senduite addiscere pure da chidde dda' ... come se chiamene ... mamma ce' cape ca' tenghe

chijjjjdddeee Pietre e Jangela, chijdde ca' fanne a' televisione ... come se' chiane ... AH ... SUPEQUACCHE!! Ca' po' nonge haghije capite a' sta' televisiona se ved sembra nu' mascule ca' parle e quiddje Pietre, l'hame capite... ma' po' ess're ca' Jangela nonge ha putime avvedre?

Approposete Didi' ... hihihhi ... eeeee ...hihhi accome jeve u'bbuche d'a' frushculona ... hihhi mena me! ... a'mme' m'u'pue' discere ... mena Didi' ... hihhi mena

Intanto si avvicina il nipotino di Didino

Zio Dii…Vi ca t’haghj’ vist’ sé…stamatin’ cu quedda femmena, ca stè assiv’ da u’ gommon’. Dimm’ ci è …ca c’ no u’ voche a dic’ a muggjert’, sin sì, a zia Palmina a sor’ di mia madre, t’à recuerd? Invece, c’ m’ dic’ ci è, m’ dè nu poc’ de sold’ e m’ dè pur’ u’ numer’ del cellulare… m’ stoc’ citt’ il silenzio si paga sempre…Cià zio Diiiiiiiiiiiiiiiiiiii….

DIDINO

Ce vve acchianne principi'? Le solde? 'u gellulare? Zia Palmine? avine avine ca t'ha nzegne ije a duccazziona! Ma vide nu picche a stu' figghije de cijnde attane, dope ca l'agghie cresciute a pane mastecate e a llatte d'acijedde, l'agghie vattesciate... ce starnutive...bona sorte, ce faceve le famazze...crisce sande, ce rutelesciave...miele zucchere e cannelle, e mmo'?

A propo' principine d'a zazizze, ma tu quanne m'he viste cu' 'a cavaddona, no aviva sta' a scole?

Mene mo' vvide ce sparisce da 'nnanze alle uecchije mije ce no te fazze recurda' 'u ggiurne ca è nate!

Rivolto a Peppino per canzonarlo

....Na na Peppine ste.

'Mba' Peppine amature! (sottovoce) (l'acque d'u mare te sbatte 'ngule),

Comungue Pe! stu' bbuche angore no l'hamme truate!...ma (avvicinandosi) ... quiddje d'a frusckelone Pe'..... ere nu baba! (sospirando)....le femmene so pece d'u diaule, trattene l'ome come a nu caule.

NIPOTE

Ce jè mo' zio Diiiiiiiiiiiiiiii... a l' rcatt' amm' arrvat'?

Sì aver'a sta' a scol'.. embè? amm' fatt' sciopr'... ce sacc'...onn' ditt' c'avemm' affà sciopero pu' dissest' du comun'... dic' ca stè nu' buc' grann' quand' la foresta delle Amazzoni...wè zizi... ma ce è sta foresta delle Amazzoni? u' sè tu?

PEPPINO

Siine Didi' ... eee ... dimme di' ... profumave u'babba' ... hihihhi

Ueee ... ue' ue' Picci' ... e'novvevinne le lupine a'nnotravanne!! Te'n'ha sce' picci'! ... miiinghje au' criatureE' fatte sciopere alla scola ... appo' ... emmo' nonge rombere u'sazizze va' sciueche me' ... va' sciueche ... ca' aqua' ste' parlame de' fatte'ssenziale ...

U' desserte ijdre au' cummune u'bbuche d'a' foreste delle mazzele ma' vjide nu' picche acquiste

(poi avvicinandosi all'orecchio di Didino gli chiede)

Appropo' Didino ... me' sape ca' je' n'otra cose ... u' fatte d'u'bbuche mah e' no'vvide ca' nonge ste' niscijune ca' ne' de' na' 'nformazzione

CARMELA

Mamma meje! Ma quiste nò le pozze lassà nù picche da sùle ca sùbbete azzecane a discere chiacchiere!

Beh! Uagnù vidite de stà cchiù attinde, ca quanne se dè na nutizie 'bbisògne essere precise!

Ma è proprie vere ca vuje maschele, basta che sendite à parola "BUCHE" e subbete perditte a' cape!

Mò jje pozze capì ca nò àvite fatte le scole irte, ma sàcce pure ca sapite leggere, scrivere e fà le cùnte.....jè proprie cà à frusckulone vā fatte studechi!

Allora, sinditeme sana, cà vi spieghje comme stonne le cose....

L'orzoro c'ù buche nò cendre proprie ninde! E ci vuje stateve cchiù attinde alle cose cà dice a' televisione....

A' trasmissione di Piero Angela è nù belle programme e si chiane QUARQ, piccè stè sempre Quarchedune cà sape nù sacche de cose, e le spieghje.

U' buche cà hanne ditte a quedda trasmissione è u' buche dell'OZONO cioè u' buche cà stè 'n cielo.....all'arie vā. Stù buche nò l'ha fatte a sindachessa de Tarde, ma s'ha fatte pe' l'inquinamente de tutte le fabbriche come à 'u siderurgeche, cù tutte quiddje ciminiere cà spùtene fuèche.....Avite capite mò!

Rivolgendosi a Didino

Aldù me raccumàne, non è cà mò te mitte n'cape de scè fà nù viaggie inde u'spazie, pè vedè de truà u' buche!?! Me raccumanne à tè, uècchie alle robbe cu quedda frusckulone cà te puerte apprìsse mò!

ANGELA

Cummà Carmè... mnumale ca t'agghj' acchiat'...T'aver' addumannà na' cos'...

acqua tutt' stonn' a parl'n' d' nu' buc'... no ' è ca è quidd'... sin' quidd'... addà... u vid'? ind'a u' mur'...

sì... aier' ser' agghj' vist' 'na zoccola tant' ca s'ha schcaffat' addà indre...madonna mea ce schchif'

tanda ev', u' vù... esaGGerata proprj'...

DIDINO

Hagghie pigghiate 'u gellulare d' a frusckelone, ma none 'u nummere, seeeeeeee, m' agghie pigghiate proprie 'u gellulare, ma mica ' agghie arrubbate? Na mannagghie d' a sambdorie! ledde, di persona personalmente, mendre ste faesciamme, m' ha ditte: Didino mio ti lascio il mio cellulare e ije, a mezza parole, viste ca 'aveve date cijnde eure, me ' agghie mise ' mbote.

A propo' proprie osce, c' u cellulare da frusckele, hagghie telefonate alla VINDE' . come se chiamo' L' INFOSTRAGE' ..pe fa nu reclame. Citte citte! Sindeme sane! M' ha resposte G E S S I CA' .face' .

<buongiorno sono Gessica> - fa ca m' ne canuscemme da na vite' .e me dice, cu na voce de viuline - desidera? - Cumba' ije m' agghie sentute tutte presciate e hagghie ditte in tagliano:

<buonadia sono didino da tarando, tegno un problema, in certe zone, alla salinella e al quartiere, il cellulare non pigghia! com' e questo fatto?>

< Signor Didino, probabilmente in quelle zone c' è un buco!

<NU BBUCHEEEE? Agghie spandate - allora pure lei sapeto del buco?>

<Si signor Didino, altre persone del posto, ci hanno segnalato questo disservizio>.

<naaaaaaaa e ditemi' gessica' dove si trove esattamente il buco?>

<Specialmente nelle zone periferiche della citta'>

<ma vedeto gessica ca io ho stato al quartiere ma il buco non 'ho trovato>

<Ma signor Didino, il buco c' è ma non si vede>.

<naaaaaaa scosate com' e' che non si vede?>

<Ma è nello spazio signor Didino>.

<nello spazio? scosate gessica, ma voi canoscete a commare carmela?>

<No signor Didino, non ho il piacere. Grazie per averci contattato> e' . m' ha sbattute 'u telefone ' mbacce' ..abbuene abbuene.

Allore, m' sapime ca ' buche ste' in gielo, suse a salenelle o suse o quartiere e quindi teneve rascione a Cummaredda ca pe colpe d' u sidellurgeche no se sentene le gellulare.

Mannagghie ' a morte' a quqa' stonne buche a tutte vanne' . ' u buche d' a sindachesse, ' u buche d' u sidellurgeche, ' u buche de le cijtre, ' u buche dell' orzore, ' u buche d' u gellulare, ' u buche d' a frusckelona' . A facce d' u caserecotte' ;e ce stame in svizzere cu tanta buche? Mah!

CARMELA

Cumbà Didi, nò te svegli nù picca! Ca sempre a nà v'anne pinz'?

Si vede cà GESSICA è nà uàgnedda appòst', perciò t'ha chiuse 'u telèfono 'mbàcce. Quedde ha 'micciate subbete cà tu nò stè capive nàmazza de quidde cà te ste discève, e siccome a uàgnedde stè fatjave....., mica scève sciùcane come a te..... ha fatte 'buene a chiudere 'u telefono!

'u buche de GESSICA è nòtre tipe de buche, quidde è "U' BUCHE DELL'ETERE" ca stè proprie 'dò nò pigghie 'u cellulare! quella che in taliano viene chiamata "assenza di campo".

Ma tutte cose t'agghia dicere? Vi ci te sfuerze picca picche sè. Cumbà Didi, Gessica è troppe precise p'tè.....

ma c'è te cride cà GESSICA stè parlave du campe de calcio dò sè sciòche a pallone?

A' uàgnedde stè parlave d' u campe magnètiche.....nò sè cà l' telefonine funzionene cù l'onde magnetiche.....allora, quanne l'onde nò 'nge stonne u telefonine nò funzione..... e capite mò?

DIDINO

E tu Carme!.... com'è assenza di cambo... a me! proprie a mme? ca 'u Tarande m' u voche 'a vvede ogni sanda dumeneche? E po' ce GESSICA tene 'u bbuche cull'etere ce ste 'u riskije ca ce quarchedune s'ha 'nghiane, mentre ste ffacezum zum....s'addormente suse a jedde?

E ce je a' mughiere de Diabolic? quedda vacande, come se chiamo? E' VACANDE ca mette 'u sonnifere a tutte quande? eheheheeh agghie fatte pure a rime....dalle mo' Pe'..fa' a battute mo!

CARMELA

Vide cà GESSICA nò tene 'u buche cull'etere pe 'dùrmescere le cristiane, come te cride tu.

Quedde à uàgnedde, si vede c' à capite che tu ste fascive 'u pruvulone all' use tuje e t'ha ditte cà jedde è etere..... cioè cà sà fasce sule cù le maschele aggarbate..... e capite? Mica come a' frusckulona tojje cà s' à fasce cù tutte! Te l' agghie ditte jie cà GESSICA è nà uàgnedde apposte.

'LLevete ogni fantasje p' à cape cà A QUEDDA SCIAMMERECHÉ NO' N'APPINNE FUSE!

Intanto s' è fatta sera, i compari si salutano e ritornano a casa. Peppino resta solo e cade in una fase di riflessione con una sorta di monologo

' je oramaje tenghe ' anne mie ' e ci' 'aveva' ddicere ca' a' vicchiaje aveva a' sta a' cumbatte cu' u' buche ' Ce' penze bbuene je' na' vita ca' cumbatte cu' u' buche' jeve piccijnne e no' nne sapeve nijnde' da' giuvinotte e ci' 'aveve viste maje ' m' hagghije spusate e quedda sanda de' mughijereme accome a' tucave rumaneve ' mbrignate, sine si' ' mbrignate ' accome se' dice ' nginde, po' u' Padeterne

sel’ha’ chiamate apprijisse … e haggijie finite propre ….

Mo’ stonne nu’ casine de’bbuche ca’ nonge ne’stocche a’ capische chiu’ nijnde … bu’bbuche au’ cumune … nu’bbuche abbastie ammare … n’ote bbuche ’ngiele … n’otre bbuche … addo’ ha dijtte Carmela … iindre all’etera… niscijune ve’ chiu’ au’ cambe … tutte asseende ….. ma addo’ hama sce’ spijccia’ …..Je me’ penzave ca’ l’uneche bbuche ca’ aveva tene’ a’cceffa’ jevene le’bbuche jndre alle cazitte e alle mutande ….. sine … magare quacche bbuche au’ cazione … ca’ quedda sanda femmena de’ Carmela m’arpezzate …e . me’ prepare pure ’nquarcheccose da’ mangià…Menumale ca’ m’avene a’ trove ognettande quedda uagnedde … me’ tene cumbagnie a’ menzadie … quanne jesse d’a’ fatije … quanne e’ ca’ po’ tene u’ riendre…Miiii … ahahah… Jangiulina, quedda puv’redde, s’ha spandate quanne ha viste quijdde shciorge ca’ s’ha shcaffate iindre au’ pertuse … ahahah … ce’sso’’ le femene … se’ spandene pe’ nijnde ….

Didine me’ conde tutte le’ fatte ca’ le succedene … osce m’ha cundate u’ fatte de’ giessica au’ telefone … je me’ penzave ca’ jere quedda delle gelate … giessica gielate … … m’haggijie fatte vecchije e a’ vereta’ je’ ca’ haggijie studechite nu’ poche,da’ quanne haggijie rumaste sule, sti’ giuvene so’ a’ famiglia meja … ce’ haggijia’ffa’… ca’ ce’ tenghe nu’ figghije a’ Melane,l’otre ste’ ’mbarcate, u’ chiu’ piccijnne ste’ a’ Neviorke, menumale ca’ state vuje!

Poi come sempre per gli anziani, si ricade nei soliti pensieri

Ah! approposete accom’erene bbuene osce le chiancaeredde ca’ ma’ date quedda bbella uagnedda de’ Carmela adda’ sine ca’ ste’ da’ farla na’ statue …Stasere me’ fазze doje freselle cu’ u’ pummedore ….. E’ passe a’ paure…miiii … e’ viste … e’ppo’ dicene ca’ haggijie studechite … e’ ’nvece no’! mo’ no’mmaggia scurda’ de’ sce’ a’ppigghija’ le fasule ca’ po’ l’haggijia mmetre a’bbagne pe’ creje … creje je’ sabbate … tubbettine cu’lle fasule …..

DIDINO - ancora in giro – scherzando

Ce je' Mba' Pe'? ce ste rusce sotto pe sotto...u buche, 'a fresella, le fasule, ca dice ca si vecchie...embe' u se ca a vite accussi' je: se nasce da nu buche, se campe pe nu buche e (sorridente) ind'a nu bbuche te prochene, eheheheh! Comunque Mba' Pe', u seje ca nu sime a famiglia toije, pero' na fa nu favore granne granne! Ce favore? statte scusciate! no je' ninde.....na fa nu favore, no t'ha spicce cu ste fasuleeeeeee, 'u se come se dice a Tarde Nuestre: Mange fasule....e spare da 'nguleeeeeeeeeee, eheheheheheeh!

No 'tta pigghia', stoch' a scherze... sinde sinde,

quidde scungegnjate d'u fighhije mije, ha vulute accatta' nu gombiuter cu XP (ma ije stu Xp l'agghie sentute gia') picce' ha ditte ca s'aveva collega' alla rete. L'agghie ditte: Vurpe a luciane! mo' ce vole 'u gombiuter pe ffa' u pescatore? M'ha resposte!Papa' la rete internet, proprije d'ajere si'..... Papa! Gomungue, s'ha collegate a sta rezze, e ha cumenzate, ijdde dice, a navigare, bah, (ma come cазze face a navigare azzettate a na segge). A nu certe punde 'u gombiuter s'ha bloccate, accome a nu ciucce martinese, no' sceve ne' nnanze ne' rrete. Tenemme angore a garanzzie, ha venute 'u criature ca' aggiuste le nasse....cioe' le rete e n'ha dditte, tueste tueste, queste testicole parole: MI DISPIACE, MA C'E' UN BUCO NELLA RETE! SI CHIAMA MILLENIUM BUG!

Frate mije, me ste' sendeve male, agghije ditte, me stocche a sende maleeeeeee, purtateme 'o GAMBERE PURE A QQUA' STE 'U BBUICHE MOOOOOOOO? 'Mba' Pe' me ste ddave cu' a cape 'mbacce o mure.....

Bonanotte v…e penz’à campà!

PEPPINO

Calme fijgghie mie … statte calme ….. aspjitte nu’ poche …No’ t’a’ pigghija’ cu’ Carmela picce’ mo’ u’ fatte ste addevenne chiu’ cumbecate …Ma ce’ ste’ succede iindre a’ stu’ munne … Calme … calme … E statte bbuene Didinoooo!! … mo’ pure u’ mure hamma shcuascia’!! …

Cijtte nu’ picche … famme penza’ ci ste’ na’ soluzZione … acqua’ … u’bbuche se’ scianghe … e pure troppe … troppe bbuche… mo’ pure stu’ millegnumm bugghe … acqua’ cu’ ste parole … frangise … no’nne’ volene fa’ accapi’ nijnde … seee ma’ lore se’ penzene ca’ sime stuedechie …

Allore … accumenzame arrete … tu’ accatte u’ … cose … u’cose … accomecazzesechiamme .. u’gombuterr … au’ uagnone … ca’ pero’ adda esse attaccate a’ na rezza … ci’no’ nonge’ pote navigare … ….. navigare … cu’ u’ gombuterr … - battendosi le mani sulle ginocchia - … ma’addo’cazze ame arrevate!!!

Ca’ no’ le putive pigghija’ nu’ shskife pe’ navigare … opuramente u’ putive manna’ suse a’ na paranze .. u’ se’ quande amicie tenghe piscature …U’ gombuterr … cu’ a’ rezza … cu’ u’ buche ….. pure …

Sciamene me’ … demane avinite cu’mme’ ca’ sce’ parlame cu’
n’amiche mie piscatore …
Je’ une spierte assaie … e ci’ sape ci’ l’ha ‘ngappate ‘nquacchevvote
a’ ijdde jndre alle rezze … stu’ pisce strane … accom’e’ dijtte ca se’
chiamè …. ah … sine si’ …..
U’ MILLEGNON BUGGHE … …. U” MILLEGNUM BUGGH” … PEPPINO

La mattina seguente arriva Mimino, un nipote di Peppino emigrato a Milano quando aveva 18 anni… pensa tra se
se e se.

.. Ahhh... ste arr'vame a Tarde cu l'espress c'a partit' da Milan' aier' pumerigg' alle cing' e finalmend' dop' quattordicior'
de viage mminz a tutt' ste migrand' ama arrivate a Tard' nustr' ahh! ce bell fizz' d'u siderurg'c ca s'ammisc'c
c'u'prufum'du mare nustr'.

Ahh!!! mo agghia parlà bbuene ca cenò dic'n ca so cafon'.... (e mentre mbàMimino scende dalla scaletta del treno....)
...Maria! (alla moglie) - Francesco! Michele! Caterina! Filippo! Nicolino!.. (ai figli).. ci siete tutti nee! predente le valigie
che siamo arrivati nella città dove mamma e papà sono nati. Siete contenti neee? (risparmiamo i mugugni di tutti e cinque i
figli che tutti gli anni sono costretti a seguire i genitori a Taranto anche se loro preferirebbero rimanere con i loro a amici
a Cologno Pugliese...ehmm Cologno Monzese).

Apposto! ci siamo tutti nee? Io scendo per primo... naaa!!! son venuto de Milan fin chi e agghie mise u' piede sus a nu
struz!!! e ce ste spettave giust'amme stu cose?... vabbè Maria!...Francesco! Michele! Caterina! Filippo!
Nicolino!...statevi attenti che abbascio alle scaline del treno ste nu strunz'de merd'ancora vi sporcate le scarpe...Na na!!!
ste zio Peppino addà bascie nfond'. Ha venut' c'u furgone da fatia pe ne purtà a tutte quand' fino a casa d'a nonna ca
n'ospit' pe le fest' d' Natale.

Rivolgendosi a zio Peppino Ahh! Peppì quann'è bell quann' aveng' a Tard... men'... mo m'ha raccundà tutte cose ce se
dice ... ce se dice... So vive angore quidde e doie' malaziunist' de Didine e Viciinze? je na vite ca nung' le vede e nunge
le send'.... qualche giurn' l'agghia sce a 'cchià... me me … ste dicive de tarde...

PEPPINO

naaaa!!! ninde se? nunge le vide le telegiurnale?...

MIMINO

nooo... ninde sacce...c'ha success?

PEPPINO

citte...citte...no me fa parlà... onne acchiate nu buche a Tarde...

MIMINO

ehhh!!! vabbè ste chine de buche tarde... ce tene stu buche ca ste face sta muina?

PEPPINO

pe dicere a verità ... nonge l'agghie capite buone mangh'ie ste ci dice ca je u buche d'a sindachessa, ste ci dice ca je nu
buche ind'a mare, ste ci dice ca je u buche dell'ozzone, ste pure ci dice ca ete u buche nell'etere ma ce cazz' de
buche ete angora nunge l'agghie capite...

MIMINO

Peppì e tu si proprie gnurand' come na zucchina.... l'aveve ditte ie a mammà ca tu aveva a cundinua le scole ma tu nind!!!
gnurand t'agghie lassate e gnurand t'agghie acchiate... Quidde sicuramente adda essere nu buche de quarche
palazzinare c'a sciute a fondo assaje c'u scav' e ave acchiate qualche cosa d'a magna grecia e mo tutte stonne a fanne
casine pe stu cazz' de buche e p' do coppette c'anne acchiate...

PEPPINO

none... Mimì no ie nu scave secondo me addà esse qualche cosa de chiù 'mburtand...
vabbè am' capite, m'è fatte scazz'cà a curiosità... mo agghia pruvà a cercà subbete subbete a Didino o a Viciinze, ca loro so
do petteddare... sapene semb' tutte cose...

Mimino va a casa di Didino – citofona

Siii! Casa Didino?... si sono Mimino l'amico di papà...sta a casa?... me lo passi?...

…uèè Didii quand' timb'...agghie arrivate stamatina a Tard' e frate me ste cundave de nu buche... ma quidd je
stuedc' e nunge capisce nind... tu ne se nind?

DIDINO

Naaaaaaaa Mimino...butte de sanghe amare....ce ffine è fatte? Tutte a ppo'? 'U ste prueve?.....e totta a scamunera
toije? mughierete e le figghije tue?...Appo'!

Ce vvue' ccu sse? d'u bbuche a Tarde?...na na ma tu no fatije cu' le rezze...cu le rete internetto? Beh proprije a tte
sceve cercanne.....gomungue dumane matine ne vedime ind'a chiazze cu' Mba' Peppe, Cumma' Carmele, Jangela, cu
'a Fruskelone, quidde sbrevugate de 'Mba' Viciinze, ce sape ce passe pure Maurizzie...e speriamè ca no s'appresende

quidde rumpapalle d'u principine d'a zazizze.....nepoteme.

Intanto si avviano verso casa di Peppino

MIMINO

Uèè Peppi... scuseme u fra' no t'aver' viste... e si, ca si belle com'au sole ma so ie ca cu a vecchiaia nunge tremind' chiù bbuen... Si si tutt'apposto aquà... a famiggha ste buone.... mugghiere me ste semb' nguedd ca dice ca je gelosa... ma dic'ie dopo tand'anne addò agghia sce cchiù??? Ame mise u' lucchetto ca l'amice mie dopo c'ha nate Nicolino m'averene date u soprannome INSEMINETOR ... mannagghia all'an'me lore....

Mo ce je stu fatte d'u millegnum bagghe... agghie sciute a dumannà a figghieme ma quidde scustumate m'ha risposte ...papà lascia perdere sei giurassico non puoi capire.... le nonge pozz' capì??? ma vide tu a quidd... figghie de mammaggiusta...

Mentre Didino e Mimino sono sul balcone, Peppino apre a Carmela che è arrivata col caffè

CARMELA

Bongiorne mbà Pè!

PEPPINO

Cia’ Carme’ … buongiorne! Grazie figghija meja ca’ m’e’ purtate u’ cafe’ … tijne semble u’ penziere pe’ stu’ povere vicchiaridde ca’ a’ rumaste sule …. Mammameja ce’ sciurnate ajere … quande casine de’ cose honne successe … Didine ha accattate u’ gombiuterr au’ piccijnne .. eee, e’, e’ … dillu tu’ a' quidde ca' nonge pote naveca’ cu’ u gombuterr …. Manghe Runzine u’ piscatore ne’ sapeve nijnde d’u’ fatte … n’ha ditte … <lsquo;mba’ Peppine … ce’ me parle de’ rezze bbucate … evvabbo’ .. te’ pozze addiscere ‘nquacchecchese, … parlame de’ traule, vope e naccarijdde … e stame apposte … ma’ stu’ cazze de’ pisce …. accome se chiane …. u’ minnegne bull … u’ mignette bucc’ … oooo ….. ce’ v’hagghija dicere … nonne sacce nijnde …> ha’ dijtte c’a adda essere na’ specia trupecale … ca’ avene dall’aqua cavete … dall’Afrecia … mah …

Dall’Afrecia … e cu’ ce’ccose ha arrevate .. cu’ a’ nave o’ cull’aerio … ??

Poi passando da un’argomento all’altro come fanno i vecchi

A’pproposete d’aerio, ajeresere m’ha telefonate nepoteme … sine .. nepoteme Silvio … u’ figghije de’ soreme Annarella, .. nosse’ quidde bbelle uagnone ca’ ste’ a’ Melane … eee, e’, e’, … ce’ brave figghije ca’ je’ quidde nepote mie …. Pienze ca’ me telefune minime minime doje vote allu mese … tene semble u’ penziere pe’ me’ … ca’ sape ca’ stoche sule … e quanne so’ le fijste cumannate m’avene a’ jacchie semble, ... s’avene a’ ste’ cu’ me’ …. je propre nu’bbelle uagnone …eeee, ... ca’ quidde nosse’ ca’ fatije a Melane … face u’ lettriciste … je’ propre na’ cosa ‘mbortande … porte a’ luce a’ case delle cristiane … gomungue …

Ha ‘ndise ca’ stave nu’ poche vudecate … ee sine … se’n’ha accurgiate da’ a’ voce … e m’a dumannate .. <u’zzi’ … ma’ ce’sso’ ca’ tijne … te’ stoca’ssende preoccupate … dimme a’mme’ ce’je’ u’fatte …>

E je l’hagghije cundate tutte cose, … ma propre tutte … ca’ Didine sceve spijrte p’u’bbuche, … ca’ u’ giornale parlave d’u’ dessente, … ca’ ha scuffulate u’ cumune, … ca’ stame chine del zoccole, … ca’ au’ cambe so’ tutte assende … e stu’bbuche ca' se’ ste scianghe sembe de’cchiu’ …pu’ fa’ ridere nu’ poche l’hagghije cundate u’ fatte ca’ Didine ha parlate cu’ Giessica delle gielate … ca’ ci no’ quidde se’ ste’ preoccupave assaje, … ma propre assaje assaje …Gomungue m’ha dijtte … <no’tte’ ‘ngareca’ de’ nijnde u’zzie, tu ha sta’ scuscetate de’ tutte cose, … cre’ammatine avenghe a Tarde e m’avenghe a’ stoche nu’ picche cu’ te’ …>

Je hagghije dijtte .. none Silvio, mo’ no’tte mette penziere, mo’ totta quedda strada hadda fare … ca’ ce’ avesse sapute scinnijve cu’ Memine ca’ ha’rrevate ggiuste giuste osce …

M’ha dijtte <none u’ zi’ … je pigghije l’aerio … ijndre a’ n’ora stoche all’arioposte, … e quanne manghe e te’ crijde stoche a’ Tarde … tu’, .. peppiaccere u’ zi’, … avvisse a’ Didine … ce’ me’ po’ vene’ a’ppigghija cu’ u’trerrate d’all’arioposte alle Vurtagghie …> Propre nu’bbelle uagnone je quidde nepote mije … ha dijtte ca’ mo’ ca’ avene n’hadda spieca’ totte cose ijdde … je’ troppe ‘ndelliggiende … ha pigghijate d’a’ razze … ... a’ razza meja .. ce’ e’ capite! …

CARMELA

Com'è cumbà Didine, s'ha cattate u' combuter cù XP p' figghiate, e quanne ha sciute pe navigà cu ETERNIT s'ha bloccate piccè tene pure 'u millennium bugghe...dille cu se move e porte u combuter a ci l'ha vennute, cà me dispiace c'u' diche, ma st'avota l'anne proprie mbrusate. P' prima cosa, l'anne r'filate nu combuter vecchie...quidde nueve nò tènene 'cchiù XP, quidde è vecchie e ormai è superate!, le nueve mò tènene "VISTA" 'cussi se pò navigà ancore cchiù veloce! Pò m'è ditte cà u' combuter se ferme piccè tene u' millennium bugghe...ma vide cà quidde ere nù virus, come nà m'atatie v'è, cà tenevene le combuter de cinq' sei anne fà...Ci u' combuter stè cussi 'nguaiate, nò ve pùtite proprie collegà cù ETERNIT p' navigà.

Rivolta a Didino

Mò òzete e portale indietro a ci te l'ha vennute e vide cù t'u fasce cangià. Ma fà subbete, cà osce è sabbat' e certe negozie aprene sùle menza sciurnate.

Poi vede Mimino

Madò mbà Mimì scusame t'andè ci ancora no t'agghie salutate, ma no v'è c'è stè cumbine mbà Didi..... jie pò me preoccupa, e m'occa cù le voche r'èp'èr' s' nò v'è c'è cumbin mo' cà s'ha fissate cu 'u buche!

Beh! tu c'è mi dice a famiglie tutte appò, le piccinne crèscene? Assa fà 'u Signore!

Sò cuntente cà è scinnute, almen' ve repusate nù picche, scenò fatije e fatije.....

mò però ste giurne ca avite stà quà, assite nu poche e viste cà ù tiembe è belle, sciàte a mare , almen pè fa respirà nù poche de iodio alle piccinne.

Bè, chiu' tarde ne vidime, cà mò agghie scappà a fà a spesa se nò cchiù tarde acchie nà confusione cà 'a metà bast'!

Carmela torna dopo un paio d'ore, ansiosa di raccontare a Peppino quanto gli è successo

Come v'agghie ditte cumbà, agghie sciù fatte à spesa. Passanne d' n'edicola agghie lette nù manifest':

NUOVO CORSO DI INGLESE IN DVD - 24 ore full immenso

Allora agghie pensate: "nà c'è bella cosa..... quase quase me l'acatte, cussi àpprufitte cà stoche a casa osce e crè, fазze stu' corse full immenso, cà tenghe pure u' tiembe de ripassà..... e lunedì torne alla fatije tott' aggiornata!" - Inzomm' me l'agghie accattate!

Appena turnate a case, m'era vedè u' DVD pe vedè di c'è 'robba se trattave. M'agghie mise comoda sù 'a poltrone, c'ù telecomande 'mane, appizzeche e leggo: LESSON ONE ... pò esse nù professore bello, giovane e distinto che si presenta e dice che lui è " di madre lingua" ma jie p'ense cà pure a ittane a tà essere nu 'nglese piccè idde è proprie nù lord, à bombette le manche pi essere perfette! Quiste azzecche a lezione, pigghie nù libbre 'mmane e dice: DIS IS U BUC'...

Pò mette ù libbre sùse nù tavuline e dice: D' BUC IS ON DE TAVL' …

Nù libbre èt' u' buche? E u buche stè sù 'a tavulin? Ma ninde, ninde cà pure quiste è fissate c'ù buche?

Pure l' nglise sapene d'ù buche? - Allora stu' buche ha d'ventat' proprie nà persecuzione, avene raggione le cumbàre. Mò no stoche capisce ninde manche jie! Agghie stùdate a televisione jastemanne 'ù corse de 'nglese, ci l'ha fatte e pure a mè ca me l'agghie accattate.

PEPPINO

E je u' sapeve ca' tu' quanne te' mijte a' ffa le cose cumbecate … Ce' je' stu' divuddi' full' imensio … pe' ce' cose ...

pu' nglise …. te' l'agghije dijte uagne' … ca' chijste ne' volene fa' fesse a' nuje, na vote cu' u' frangese ... e mo' cu' u' nglise … E' viste ca' mo' se' ste' bbuche totte cose … mo' nu' bbuche suse au' tavuline Quiste … je' nu' viruss …. je' acome a' freva ggialla … se' ste' … nfette totte cose … a' fine ... n' hamma tutte chijne de' bbuche … a' totte vanne!

E' fatte bbuene ca' e' stutate tutte cose, … peccate ca' e' spise totte chidde turnise pe' stu' divuddi' ne … … mo' ce' nonge s' u' pigghije andrete u' giurnalaje … sindeme a' me' figghija meia …. scijttele ijndre alla munnezza … e statte accorte cu' no' sse bbuche pure a' sacchetta ….

Ce' Carme' … a' rumane' cu' mme' a' mangia' ste fasule ca' ste' cucine? …. madonnameja, … figghija meia … ce' addore …. s'ha m'brofumate totta a' casa …. ce' bbellezza …. acome cucine bbelle sta' piccenna ...

CARMELA

Sine cumbà, mangiame assieme - anzi c'è dice viste cà Mbà Didì ancore no 'se face vive - 'nvitame pure a jdde? Mò pe seconde fазze do cozze fritte cu a pastell' cussi ne 'lluame 'u spiule de le pettel'.

Intanto Mimino di passaggio entra a salutare Peppino

Uè cummà Carmè ce piacer' ... je semb' na gioia quanne ve vede tutt'assieme.

mo ce je stu' fatte d'u bucc su au'tav'le? ste prise d'nglise ne volene avveramend' futtè.... tene proprie raggione mbàPeppin'... n'ama sta attind attind... c'aqqà accome te vote te futten'.

mbà Peppi... pure tu cu ste fasule ca t'honne profumate totta casa... m'è fatte avenè nu desiderio... mo l'agghia ddicere a

mammà cu me le prepare p'scrè... ca pe cre ne ste prepare le ghianghiaredde c'u sughe de le polpette...e le cozze arraganat'...me vabbè... peccat' ca stamatine nonge'ha venut' pure mbàDidine... u vuleve proprie avvrazzà... ma se vede tene ceffà...Quidde cu a fruskulona e GESSICA me sape ca se n'ha sciute all'acite...me!... mo m'naghgia sce pur'ie ca mugghiereme me ste aspette c'ama sce da Cicce'U'gnure a Tarde vecchie ca m'ha venute na vogghia d'accattà u' pesce ca sule acquà u' pozze acchià... otre le chiacchiere ca'a melane s'acchie u' pesce bbuene. me!... belli ne vedime dop' ca mo voche nu poche d'fretta cenò ci a send' a quedda sanda donna de muggchiere?

Peppino riceve una telefonata dal nipote Silvio

cià zì peppin bell!!!! com stè? agghj arrivat mò da MILANO non merano!!!! Cu a currier m naghj venut!
mo ci è ca ma aver venè a pigghià dall'aeroporto???

Comunque scusa se ora parlo sofisticato, cioè in italiano. Insomma ho parlato un pò qui in giro per sapere un pò cosa stesse succedendo e mi hanno raccontato delle tue preoccupazioni....ma dimm nu poc...non è ca stè succed quidd c'a avev previst NOSTRADAMUS nu sacc di timp fa?

Ricordi che anche prima di emigrare, in una delle tante chiacchierate nostre davanti alle casse di raffo mentre si giocava a padrone e sotto, erano capitati discorsi sull'inclinazione dell'asse terrestre, l'innalzamento delle temperature...lo scioglimento dei ghiacciai...tutto dovuto a quidd ca t preoccup mo? u buc e l'effetto serra!
ma zì, osc pomeriggio piccè non n incuntram ca ne parlam a voce?

PEPPINO

Ciao Silvio, mo chiami a Didine e le diche cu te ven'è pigghie!

Intanto per strada Didino è rimasto a terra col terrote

Matooo! stamane matine m'aveva 'nguntra' cu l'amice mije, aveva sce' pigghia' a Silvio, come m'ha ditte mbà Peppe, e invece s'ha scuasiate 'u terrote...mannaghie de tische e tosche!

Peppino dopo aver pranzato con Carmela e Mimino

….. Bbbbbelle … Carme' … hame mangiate propre bbelle … le cozze ‘mbanate po' ’ jevene a' ’ fine d' ’u' ’ munne

eeee ‘mba' ’ Memine … alloree creje mange da' ’ mammete … eee .. te tratte bbuene mamma' ’ eee … chiangarelle cu' u' ragu' ... le purpette ... doje bracirole...

Gomungue … mannaghia mannaghia …jie stoche preoccupate… no' ’ pozze fa' ’ affedamende suse a' ’ quidde uagnone … Didine je' ’ averamende nu' ’ bbrave cristijane … ma je' ’ nu' ’ poche scurdatijde… mo' ’ se' ’n' ’ha assute cu' ’ a' ’ scuse ca' ’ s' ’ha scuasiate u' ’ terrote … e m' ’ha lassate u' ’ uagnone mmienze a' ’ na' ’ strade … alle Vurtaghie … Come ci' ’je' ’ … Silvio! Caaaarmee' ’ … nepoteme Silvio …. Ste' ’ scene da' ’ Melane … ca' ’ ce' ’ sapeve avesse addumannate a' ’ ‘mba' ’ Viciinze …. oppuramendo a ‘mba' ’ Mimino… tutt' ’e' ’ ca' ’ nonge sacce cuida' ’ je la machene ….

Riceve una telefonata

Prooondoooo … prondoooo … ci' ’ si' ’?? Ueeee Silvioooo … cu' ’ ce' ’ ste parle?? cu' ’ u' ’ telefonine … addo' ’ ste' ’ au' ’zzie … aaaa angora alle Vurtaghie? ah, ah … eh, eh, agghije capite au' ’zzie … essine va' ... va' ’ pigghije a' ’ curriere a' ’zzie … ca' ’ quidde, … Didine, ce' ’ sape ce' ’ cumbenate cu' ’ u' ’ terrote … mena a' ’zzie … aqua' ’ stame nuije … te' ’ st' ’ aspittame …

Rivolto a Carmela

Caaaarmelaaaaa … Carme' ’ … na,na' ’ ... peppiacere a' ’ Peppine … a' ’ prepara' ’ na' ’ maghenette de' ’ cafe' ’ ca' ’ ste arrive u' ’ uagnone …Ca' ’ quidde ha dijtte ca' ’ mo' ’ n' ’adda spieca' ’ nu' ’ pijcche de' ’ cose suse alle bbuche … sperame au' ’ Padeterne …

In un momento di tranquillità Peppino fa la solita pausa di riflessione ...

…Stoche nu' picche 'ngazzate cu' Didine ... je' averamende nu' brave figghije ma quanne se' scorde le 'mbigne ca' pigghije ... nonge u' capisce ca' mette a' tutte ijdre alle uaie ...Stamatine Mimine u' sceve cercanne e nonge l'ha trovate ...jere ha sparite e manghe m'ha salutate ...

Ce' vue'ccu'vvide ca' tene raggione Carmela ... ca' quidde ha studechite p'u'bbuche da' frushchelona

None pe' quacchecose ... ca' quidde je' spusate cu' Palmina ... averamende na' bbella piccenna e tene pure le' figghije ... evvabbe' ca' u' fanne studechije ... na' vote cu' le truezze ca' se' 'nwendene sta'vote cu' u' gombiuterrr ...Ma a' cosa chiu' brutta je' ca' me face fa' na' brutta fejure cu' nepoteme ce' adda' penza' u' creature quiste je u' respette ca' te donne l'amicie tue? mah mo' ca' u'veche ... l'hagghija parla' a quattuecchie ...

CARMELA rientrando

Mbà Peppi, siccome m'è ditte cù prepare 'u caffè, agghie penzate 'bbuene de scè accattà pure dò biscuttine, p' cumbagnie nò. Scènche e vòche à putèje, cà fasce orario continuate, trasche e dimmàn': "Avete piscotti fatti a casa?" - me risponne nù uagnone <"Si, oggi abbiamo fatto i Pizzetti e cannella>

Mànche a farla 'appòst', eran' proprie quir' cà cercave, e agghie ditt': Fammene un chiletto! Quante vène?" - m' dice

<"dudesc' eur' e cinquanta"> - Jie le doche quinnec' eur' e quiste me dice <"Nò tengo spiccioli, pè resto volete caramelle?"> Agghie ditte: "Sì, che caramelle sone?" - e jidde <"Le POLO, quelle col BUCO!">

Madonna meje! agghie sbandàte, m'agghie pigghiate le piscott' e l'agghie ditte:

"None figghie mijel! Caramelle col buco no nè vogghie. Nò te 'ncaricà, il resto mancia!"

Me n'agghie tùrnate a casa predecanne, predecanne! Ma vide nù poche mò pure le caramelle cù buche! Mah!

Intanto entra Silvio

ciao zio peppino eccomi!sono arrivato!Mudù quand si bell!!!! chiù passan l'ann e chiù advint nu bell mascl...ma qual'è u segret tuo?

PEPPINO

Siiiiivioooo ...beeeeeeeelll'u' piccinne d'u'zzie madonna meja ce'bbelle giuvinotte ca' t'e' fatte tu' si' semb' chiu' bbelle au'zzie ... belle accome a' mamete ... sine si' ... tale'quale...je stoche bbuene ... eheheh a'zzie ... me' mandenghe me' mandenghe ... u' trucche u'sse' qual'je' ...mange, bbive e' no' pinza' a'nijnde mo' ...st'amicie mijel ... m'honne mise stu' caure 'ngape ... du' fatte d'u'bbuche ... accome t'hagghije dijtte au' tilefone aijeresere ...je hagghije dijtte ca' ste' arrevave tune ... e ca' ne' putive spieca' 'nguarcchecose mo' arrivene... e parlame tutte 'nzieme ...

Poi gridando verso la cucina

Carme' ... Carmeeelaaaa na' a' Peppine, ha' annuscere u' cafe' peppiaceree

CARMELA entra portando caffè e biscotti

Uè Silvio, buongiorno! Come sciàme cumparijè. E' stancos' ù viaggie cù 'a corriere no'?

Ma quiddu scurdate de Didine ha perse proprie à capa! Menumàle cà tu nò te pirde d'aneme, cà sì nu ùagnone attive, attive! M'agghie pùrtate ù caffè e le pizzett' e cannella, cussì t'accumme nù poche ù stommeche.

PEPPINO verso Silvio

na,na' assasggie ste pizzette de' cannella ca' ha fatte Carmelina nostra ... sijnde quande so' bbuene

Menuale ca' ste' sta uagnedda a'zzie tra jedda e' cumma' Jangelina ... nonge stoche maje sule ...

ca' ci jeve pe' mba Didine, Viciinze, ... eeeeeee ... stave frishche menuale ca' ha scise Memine da' Melane ajere ...

e ci sape ci avene a truarne quacche sera

Intanto a casa di Peppino entra Mimino

Uè Peppi... t'hagghie fatte na sorpresa...ste penzave... mudù quande timb' ca nunge 'u vede a Peppin' e agghie penzate... mo l'agghia fa n'abruvvsat'. Naaa!!! pure Carmela nostra sta?ce piacere... uhmm! agghie arrivate pund pund ...ce bell' prufum' d' caffè...

...e ci quidde bell' uagnone ca ste zzittate addà?... pare tale a quale a sorete ... no je ca per case je nepotete ca l'ultima vota ca l'agghie vist' ier' nu piccinn' ... aspè famme recurdà accome se chiama... Giu...Nic...ah si Silvio!!! Cìà Silvio ...mudù accome è cresciuto mo t'arrecuerd quann'jer' gurciule ca sceve fuscenn pe' casa e mamete te lucculave sembr' appress'....

Peppi...ma tine notizie de Didine?... ca u stoche a cerc' a tutte vanne ma no se vede mang l'ombra...

SILVIO

Allor 'u zi! Parlam nù poc d stù fatt... ce ha success allor? Stoc a send d' buc su a terr, sott'a'mar, ind all'aria. Agghij sintut pur a Carmel ca dice ca l buc stonn pur su all tavulin intra l caramel... e ccè cos ste succed?

Peppino si alza di scatto e va' verso Mimino ... facendogli un cordialissimo benvenuto ...

Muduuuu' 'mba' memine bbelle ... ce' bbella surprise ... azzijtete, azzijtete ... te trueve ggiuste ggiuste cu' u' cafe' ... me pare fa' ca' e'ndise l'addore ...

Siiine Memi' ... Silvio ... nepoteme ... e' viste ce' bbelle uagnone s'ha fatte ha pigghijate d'a' razze bbella razze mah

Peppino aspetta che Mimino si accomoda e subito dopo si siede anche lui.

Carmeeela e' viste ci' stee?? Memine nuestre

na,na' Carme' ... semble peppiacere ... a'nnuscere n'otra taza de' cafe'

Peppino si siede, guarda in faccia i due ospiti e dice

Pure je stoche in penZiere pe' Didine ... nonge s'ha fatte assendre pe' nijnde ... ma so' secure ca' mo' arrive ...

avessare avene' pure 'mba' Viicijnze e m'ba' Maurizzie ... e cumma' Angelinae quacched'un'otre pure ... chiu' sijme e megghie je' no

Poi rivolto verso il nipote

Aspittame nu' poche Silvio bbello d'uzzie nonge me' pare bbelle ca' accumenzame nu' descurse e nonge stonne l'otre amicie nuestre

(Mannagghia a sti giuvinotte ... semble de' pressa vonne ...)

Ca' Je e Carmela l'hame avesate tutte ca' tenime na' specie de' riugnona ... ca' aveve avene' nepoteme da' Melane ...

e mo' viste ca' ste' pure tune ... statte aqua' ca' tra' pijcche so' secure ca' avenene tutte

Battendosi le mani sulle ginocchia ...

Sperame

SILVIO

wuè zietto....sappi che però noi a milano le cose le risolviamo subito... non si perde tempo....
qui dobbiamo produrre!!! c'è un problema? bon! si risolve! c'è un buco? si chiude!

PEPPINO

Caaaaarmeeeeelaaaaa !!! ce' t'hagghije dijtte ... nepoteme sine ca' je' nu' dritte, mo' ne'le de' ijdde le spiegazione pe'
resolvere a' questione d'u'bbuche

Heeee 'mba' Memine bbelle ... Silvio face u'lettriciste a' Melane... eee e',e' a Melane ... come a'tte' ...

Sine vabbeh ... ma u' se' ca' je' nu' giuvinotte 'ndelliggiende ... sape nu'casine de' cose ... ha studiate je' 'nfurmate
...ste' sijnde ca' a' Melane no'sse spavendene de' nijnde nu' probleme??? ... no'ste' probleme, nu'bbuche
attappame u'bbuche mah

Gomungue a'zzie ... aspittame cu'rrivene pure l'otre amicie e tuje ... ca' e' addeventate melanese ... sacrosande n'ha
spiega' totte'cose ...Pero! a'zzie ... parle nu' picche facele facele ... ca' acqua' nuje sijme no'sse' terra terra eppo'
tuje ... arrecuerdete ca' ... semble u' sanghe tarandine tijne!!

SILVIO

m'ha scusà zi peppin! no t vulev mangà d rispett nè a tè ne all'otr present ind'a sta cas! rispetto anche chi si unirà a noi in
questa discussione, basta ca u fac'n subt!!!! io non ho tempo da perdere neèèè

intanto cercherò di lavorare col WEB, tramite MAIL, in fondo basta avere un ACCOUNT che puoi lavorare da ogni angolo
del mondo con un ROUTER, una connessione veloce, WIRE LESS!

Intanto rispondo a qualche collega col PALMARE....

CONTINUA QUI

http://www.tarantonostroa.com/index.php?option=com_content&task=view&id=576&Itemid=75